

Attorney Ref. No. 11371-90
Siemens AG Ref. No. 2003P07355WOUS
Application Translation

IAP20 Rec'd PCT/PTO 31 JAN 2006

Claims

1. A control unit, having

- a sterilizable display surface (5),

- a sterilizable protective housing (3) mechanically connected to the display surface (5),
and

- a recording unit (4), insertable into the protective housing (4), including a detection device (7) provided for detecting a change in the positioning of an object relative to the display surface (5),

characterized by a device, provided for switching the recording unit (4) on, by acoustic activation by means of voice input.

2. The control unit as defined by claim 1,

characterized in that the display surface (5) is embodied as a projection screen (5) and the recording unit (4) is embodied as a projection/detection unit (4), which includes a projection device (6) provided for projecting a user control surface (2) onto the projection screen (5).

3. A control unit, having

- a sterilizable display surface (5),

- a sterilizable protective housing (3) mechanically
connected to the display surface (5), and

Attorney Ref. No. 11371-90
Siemens AG Ref. No. 2003P07355WOUS
Application Translation

- a recording unit (4), insertable into the protective housing (4), including a detection device (7) provided for detecting a change in the positioning of an object relative to the display surface (5),

in which the display surface (5) is embodied as a projection screen and the recording unit (4) is embodied as a projection/detection unit (4), which includes a projection device (6) provided for projecting a user control surface (2) onto the projection screen (5),

characterized by a proximity switch (14) provided for switching on the projection device (6) when an object approaches the projection screen (5).

4. The control unit as defined by one of claims 1 through 3, characterized in that the recording unit (4) has a radiation source (8) cooperating with the detection device (7).

5. The control unit as defined by claim 4, characterized in that as the radiation source (8), an infrared radiation source is provided.

6. The control unit as defined by one of claims 1 through 5, characterized by a transmission unit (13), provided for wireless communication with a piece of equipment to be triggered.

7. The control unit as defined by one of claims 1 through 6, characterized by a device base (10) that is pivotably connected to the display surface (5).

8. The control unit as defined by claim 7, characterized in that a magnetic base is provided as the device base (10).

9. The control unit as defined by one of claims 1 through 8, characterized by an energy

Attorney Ref. No. 11371-90
Siemens AG Ref. No. 2003P07355WOUS
Application Translation

transmission module (12) provided for wireless energy transmission to the recording unit (4).